

как трепещет листок в вышине,                    exactly how a leaf trembles up on high,  
недоступен в своей простоте,                    inaccessible in its simplicity,  
никогда не постичь, не понять, не поймать    we shall never grasp, nor catch, nor see,  
никогда нам ничем подобным не стать        and nothing like it shall we ever be

но вполне может быть, что упав в пустоту,    but it may be that having left this world behind,  
мы поднимемся в небо, и на зимнем ветру    we to the sky shall rise, and in the winter wind  
будем так же хлестаться у ветки в плену      our jailer in like manner our souls to branches will  
и мечтать снова стать человеком                and we shall dream of once more being human

Мила Князева 2018

Mila Knyazeva 2018